

NOTE ON TRANSLATION AND TRANSLITERATION

For Arabic transliteration, I followed the guidelines of the *International Journal of Middle Eastern Studies* (IJMES). For Hebrew transliteration, I hewed to the system used by the Library of Congress. In cases of names or some newspaper titles, I deferred to the most common representations as they appear in archival documents or in publication. I chose not to use diacritical markings in transliteration.

All translations are my own unless otherwise indicated.

This page intentionally left blank